OET
Open English Translation

Open English Translation of the Bible

Titos (Titus)

Introduction

The author

Paulos

The recipient

Titos, often spelt (wrongly) as 'Titos' in English translations, wasn't a Yehudi and didn't originally believe in God. However, in later times he became a believer and from there, he became a helper in Paulos's work. This letter was sent by Paulos there to Titos in Kraitai where he had been left to look after a group of believers. (Crete is an island that was a part of Greece.)

This letter

There are three main things contained in this letter: Firstly Titos is reminded about what is appropriate behaviour for teachers of believers. It was important that he understand this because those from Kraitai had many undesirable customs and there were many teachers of false doctrines that would confuse believers.
Secondly Titos was advised Titos how to teach the various groups of believers there, including young men and slaves, along with older men and women. (Then those older women were to teach the younger women.)
Finally Paulos advised Titos about how believers should live, including avoiding attacking others, arguing, and splitting the believers into opposing groups. Paulos reminded Titos again to follow the teachings of Yeshua the messiah and obey what he commanded us.
Paulos wanted it to be known that it's very important for believers to behave well (1:6; 2:7,14; 3:1,8-9,14) even though doing good things can't earn their salvation (3:5).

Main components of Paulos's letter

Introduction *1:1-4*
The correct behaviour of officials there to group of believers *1:5-16*
The correct behaviour of various people there to group of believers *2:1-15*
Defining good behaviour and the warning *3:1-11*
Ending *3:12-15*

Lighter type marks additions. Underscores join parts of a single source word.
Struck words are untranslated. The ◘ sign marks a verse with no text.
Open English Translation · Translation draft v0.48.94 · https://OET.Bible
Copyright © 2010-2026 https://Freely-Given.org. CC BY-SA 4.0. https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/
The VLT source table used to create this file is Copyright © 2022 by https://GreekCNTR.org

Readers' Version

1:1 This letter is from Paulos, a slave **of God** and a missionary **of Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) the messiah** and follower of the faith of the ones that God has chosen.

I share the knowledge of the truth which leads to godliness **2** and the expectation of living forever which **God** promised before time began. And God can't lie **3** but revealed his message in his own time, and I've been entrusted to proclaim this by the command **of God** our saviour.

4 To Titos,[1] my true son due to our common faith. May **God** the father and our saviour **Yeshua** the **messiah** give you grace and peace.

Qualifications for leaders

5 The reason that I asked you to stay behind in Kraitai (Crete) was so that you would find what needed to be reorganised and so that you would appoint elders in every city just as I had directed you. **6** Each elder must have a clean record, be the husband of one wife, and have believing children who are not wild or disobedient. **7** Any overseer in the assembly as a manager working for **God** must have a clean record, not be self-centred, not be quick to get angry, not addicted to wine, not a bully, and not greedy, **8** but rather hospitable, someone who loves what is good, sensible, honest, loves God, and self-controlled. **9** He must hold faithfully to the message that was taught, so that he will be effective in encouraging others with sound teaching and to be rebuking those who speak against the message.[2]

Handling those who go off the track

10 There's plenty of people who don't want to be told what to do, empty talkers and outright deceivers, especially those that push the letter of the law. **11** These people need to be silenced because they mess up whole families when they teach them things that they shouldn't—all for the sake of shameful game. **12** One of their own prophets said that the people from Kraitai (Crete) are liars, evil beasts, and lazy gluttons, **13** and that's right. For those reasons, you need to sternly tell them they're wrong, so that they can become sound in their faith, **14** and not pay attention to Jewish myths or human rules which turn people away from the truth. **15** For someone who's pure in their thinking, everything is pure to them, but for unbelievers and those who've strayed from the truth, nothing is pure because their minds and consciences have already been damaged— **16** they say that they know **God**, but their actions show that they don't, and so they're detestable. They can no longer accept teaching so they're unsuitable for any good work.

Proper behaviour for believers

2:1 But you, Titos, only teach what's consistent with sound doctrine. **2** Older men should be sober, dignified, sensible, and sound in their faith, their love, and their endurance. **3** Likewise older women should honour god by their behaviour, not making false accusations, not addicted to a lot of wine. They should teach what is good **4** so that they can train the younger women to love their husbands and children, **5** and to be sensible and pure, homemakers that do good for others, living under the authority of their husbands so that others don't speak evil of **God's**

Literal Version

1:1 Paulos, a_slave of_**god**, and an_ambassador of_ **_Yaʸsous/(Yəhōshūʻa) chosen_one/messiah**, according_to the_faith of_the_chosen ones of_**god**, and knowledge of_the_ _truth, which is according_to devoutness, **2** in the_hope of_ _life eternal, which the unlying **god** promised before times eternal, **3** but revealed the message of_him in_ his_own _ _seasons in the_proclamation, which I was_entrusted according_to the_command of_**god**, the saviour of_us **4** to_ _Titos, my_genuine child, according_to our_common faith: grace and peace from **god** the_father and **chosen_ _one/messiah Yaʸsous**, the saviour of_us.

5 For/Because_reason_of this, I_left_ you _behind in Kraʸtaʸ, in_order_that you_may_set_in_order the things lacking, and may_appoint elders in ‹every›_city as I directed to_you, **6** if anyone is unindictable, the_husband of_one wife, having believing children, not in accusation of_intemperance or insubordinate. **7** For/Because it_is_fitting the overseer to_be unindictable as a_manager of_**god**, not self-willed, not easily_ _angered, not winebibbing, not a_bully, not greedy, **8** but hospitable, a_lover_of_good, sensible, righteous, devout, self-controlled, **9** upholding of_the faithful message according_to the teaching, in_order_that he_may_be powerful both to_be_exhorting with ~~the~~ teaching ~~which~~ being_ _sound, and to_be_rebuking the ones speaking_against it.

10 For/Because many are insubordinate, useless_talkers, and deceivers, most_of_all the ones of the circumcision, **11** whom it_is_fitting to_be_silencing, who are_overturning whole households, teaching the things it_is_ not _fitting, for_ _reason_of shameful gain. **12** Someone said of them, an_own prophet of_them: ones_from_Kraʸtaʸ always are liars, evil wild_beasts, idle bellies. **13** This ~~The~~ testimony is true. For/Because that cause be_rebuking them severely, in_order_ _that they_may_be_being_sound in the faith, **14** not giving_ _heed to_Youdaiōns myths and the_commands of_humans turning_away the truth. **15** All things_are pure to_the pure, but to_the ones having_been_defiled and unbelievers, nothing is pure, but both the mind, and ~~the~~ conscience of_ _them has_been_defiled. **16** They_are_confessing to_have_ _known **god**, but by_their works they_are_disowning him, being detestable and unpersuadable, and unqualified for any good work.

2:1 But you be_speaking the things it_is_befitting ~~which~~ to_ _being_sound teaching. **2** The_older_men to_be sober, dignified, sensible, being_sound ~~the~~ in_faith, ~~the~~ in_love, ~~the~~ in_endurance. **3** The_older_women likewise reverent in behavior, not diabolical, not having_been_enslaved to_ much _wine, good_teaching, **4** in_order_that they_are_making_ the new women _sensible to_be husband-loving, children-loving, **5** sensible, pure, homemakers, good, being_subjected to_their own husbands, in_order_that the message of_ ~~the~~ **_god** may_ not _be_being_slandered. **6** The younger men likewise be_ _exhorting to_be_being_sensible, **7** about all things yourself bringing_about an_example of_good works, in your teaching,

1 **RV 1:4 · Cross-ref.** 2Cor 8:23; Gal 2:3; 2Tim 4:10.

2 **RV 1:6-9 · Cross-ref.** 1Tim 3:2-7.

Literal Version

incorruption, dignity, 8 healthy speech, irreproachable, in_
_order_that the man of contrary may_be_swayed, having
nothing bad to_be_saying concerning us. 9 Slaves to_be_
_being_subjected to_their_own masters in all things, to_be
well_pleasing, not speaking_against, 10 not embezzling, but
displaying all good faith, in_order_that in all things they_
_may_be_adorning the teaching ~~which~~ of_the saviour of_us,
god. 11 For/Because the grace of_ ~~the~~ **_god** has_appeared,
salvation to_all people, 12 instructing us that having_
_disowned ~~the~~ ungodliness and ~~the~~ worldly lusts, we_may_live
sensibly and justly and devoutly in the present age,
13 waiting_for the blessed hope, and the_appearing of_the
glory of_the great **god** and saviour of_us,
Ya^{y}sous/(Yəhōshūʻa), **chosen_one/messiah** 14 who gave
himself for us, in_order_that he_may_redeem us from all
lawlessness, and may_purify to_himself a_people chosen,
zealous of_good works. 15 Be_speaking these things, and be_
_exhorting, and be_rebuking, with all command. let_ no_one
of_you _be_disregarding.

3:1 Be_reminding them to_be_being_subjected to_rulers, to_
_authorities, to_be_yielding, to_be ready for every good
work, 2 no_one to_be_slandering, to_be peaceable, gentle, all
displaying gentleness toward all people. 3 For/Because once
we also were foolish, unpersuadable, being_strayed, serving
in_lusts and various gratifications, going_by in malice and
envy, hateful, hating one_another. 4 But when the kindness
and the love_of_mankind of_ **god** _the saviour of_us has_
_appeared, 5 not by works ~~which~~ in righteousness, that we
practiced, but according_to the mercy, of_him he_saved us,
through the_washing of_regeneration and renewal of_the_
holy **_spirit**, 6 whom he_poured_out on us richly, through
Ya^{y}sous chosen_one/messiah, the saviour of_us, 7 in_order_
_that having_been_justified by_the grace of_that one, we_
_may_be_become heirs, according_to the_hope of_ eternal _
_life. 8 Trustworthy is the saying, and I_am_wishing you to_
_be_confirming concerning these things: In_order_that the
ones having_believed in_**god** may_be_caring to_be_leading
of_good works. These things is good and beneficial to_ ~~the~~ _
_people. 9 But be_avoiding foolish debates, and genealogies,
and strifes, and legal quarrels, they_are for unprofitable and
useless. 10 Be_refusing a_sectarian person after one and a_
_second admonition, 11 having_known that ~~the~~ such person
has_been_perverted and is_sinning, being self-condemned.

12 Whenever I_may_send Artemis or Tuḳikos to you, be_
_earnest to_come to me into Nikopolis, because/for I_have_
_judged to_winter there. 13 Earnestly send_forward Za^{y}nas
the lawyer and Apollōs, in_order_that nothing may_be_
_lacking to_them. 14 And also let_ ~~the~~ our people _be_learning

Readers' Version

message because **of** them.

6 Also encourage younger men to be sensible. 7 Be a good example in everything you do and in your teaching. Don't be led astray, maintain your dignity, 8 watch every word that comes out of your lips, stay above reproach—all this so that those who oppose us can be reached because there's nothing bad they can say about us.

9 Slaves need to conform to their master's commands, aiming to please. They shouldn't speak against their masters 10 or be pilfering from them, rather they should display their good faith so that their actions add to the teachings of **God** our saviour.

11 This is because **God's** grace which offers salvation to all people has appeared 12 and teaches us that when we distance ourselves from ungodliness and worldly lusts, we can live sensibly and justly and devoutly in the present age. 13 Then we can look forward to the blessing of the majestic appearance of our great **God** and saviour, **Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) the messiah** 14 who gave himself for us in order to redeem us from all lawlessness[3] and to purify us into his chosen people,[4] eager to do good things.

15 Teach these things as you encourage some and scold others, but don't let anyone disrespect you.

Expected behaviour

3:1 Remind people to conform to their rulers and authorities, being obedient and ready to do anything that's good. 2 Don't slander others, be peaceable. Don't be strong-willed, but rather show gentleness to all people. 3 We were also foolish and stubborn at one time, straying from the good and giving in to various lusts and pleasures, being mean and envious, even full of hate and hating one another. 4 But when **God** our saviour revealed his kindness and love for humankind, 5 he saved us, not because of the 'good deeds' that we did, but out of his mercy. He regenerated us through washing and renewed us by his holy **spirit** 6 which he lavishly poured on us through **Yeshua (Jesus; Grk. Yesus) the messiah** 7 so that we might become heirs with the expectation of living forever, having been declared that we have no outstanding legal charges thanks to his grace. 8 That statement can be trusted. I want you to confirm those things so that those who have believed **in God** will be leading in wanting to do good things. These things are good and benefit everyone.

9 But avoid foolish debates, arguments about ancestry, other strife, and quarrels about God's commands because they all achieve nothing and waste time. 10 Refuse to listen to a divisive person after you've given them two warnings 11 knowing that such people condemn themselves by their corruption and sinful attitude.

Closing

12 Whenever I send Artemas or Tukikos[5] to you, you should try to meet me at Nikopolis, because I've decided to spend the winter there. 13 Help by sending Zenas the lawyer and Apollos[6] on their way so that they

3 **RV 2:14 · Cross-ref.** Psa 130:8.

4 **RV 2:14 · Cross-ref.** Exo 19:5; Deu 4:20; 7:6; 14:2; 1Pe 2:9.

5 **RV 3:12 · Cross-ref.** Acts 20:4; Eph 6:21-22; Col 4:7-8; 2Tim 4:12.

6 **RV 3:13 · Cross-ref.** Acts 18:24; 1Cor 16:12.

Readers' Version

won't be needing anything. **14** Our people must also be learning to be leading in doing good things to meet the necessary needs so that they won't be unproductive.

15 Everyone here with me sends their greetings to you. And please greet the ones there for us who love us in the faith.

May God's grace be with all of you.

TIT · OET-RV v0.2.0

Literal Version

of_good works to_be_leading for the necessary needs, in_ _order_that they_may_ not _be unfruitful. **15** All the ones with me are_greeting you. Greet the ones loving us in the_ _faith. ~~The~~ grace be with all of_you.

TIT · OET-LV v0.2.0 (NT set)

Text preprocessed by script v1.1.0, then PDF produced by SILE v0.15.12-0938a45-flake
https://Freely-Given.org/OBD/OET/byDoc/TIT.htm#Top